



نظام الوثائق

Date: 25.03.2024
Name: Rodrigo Santos

Pending Commission from
Developer(Primary):

| REAL ESTATE AGENT NAME | BUYER / TENANT | DEAL CLOSE DATE | DEAL CLOSE DATE | SELLER / DEVELOPER | PROJECT NAME | UNIT |
|---------------------------|----------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|---------------|
| Rodrigo Santos | Matthew Malec | 27-Sep-23 | 27.09.2023 | Nakheel PJSC | Palm Jebel Ali - Frond M | PJA-FRM-V-028 |

Pending Commission from
Developer(Exclusive): N/A

Eligible Commission from
Client(Primary): N/A

Telephone Deductions:

| Name | | Mobile No | DOJ | Month |
|----------------|--|--------------|-------------|----------|
| Rodrigo Santos | | 971557961503 | 17 Jul 2023 | Jul-23 |
| | | | | Aug-23 |
| | | | | Sep-23 |
| | | | | Oct-23 |
| | | | | Nov-23 |
| | | | | Dec-23 |
| | | | | Jan-24 |
| | | | | Feb-24 |
| | | | | Mar-24 |
| | | | | |
| 03/01/2024 | | | | Deducted |
| | | | | Balance |

Advance: N/A

Deductions: N/A

Notes: N/A

FY203875

Assinatura do titular

Assinatura do titular / Signature du titulaire
Bearer's signature / Firma del titular

Este passaporte deve ser assinado pelo titular,
salvo em caso de incapacidade.

Ce passeport doit être signé par le titulaire,
sauf en cas d'incapacité.

This passport must be signed,
except where the bearer is unable to do so.

Este pasaporte debe ser firmado por el titular,
salvo en caso de incapacidad.

PASSAPORTE
PASSPORT



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

TWO / TYPE PMS EMISSION / ISSUING COUNTRY

P BRA

SURNAME / SOBRENOME
MEDEIROS DOS SANTOS

NAME / GIVEN NAMES

RODRIGO ALBERTO

NACIONALIDADE / NATIONALITY

BRASILEIRO(A)

DATA DO NASCIMENTO / DATE OF BIRTH
02 SET/SEP 1984

SEXO / SEX

M

NATURALDADE / PLACE OF BIRTH
JOÃO PESSOA/PB

FILIAÇÃO / FILIATION

JOSE HERMANO DOS SANTOS

SANDRA MEDEIROS RAMOS

DATA DE EXPEDIÇÃO / DATE OF ISSUE

13 FEV/FEB 2019

VALIDO ATÉ / DATE OF EXPIRY

12 FEV/FEB 2029

PACIFIC NORTHWEST JOURNAL OF MATHEMATICS

FY203876

CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTADÍSTICAS

A. TOROCE / A. THORNTON

SR/PF/RJ

P<BRAMEDEIROS<DOS<SANTOS<<RODRIGO<ALBERTO<<<
FY203875<OBRA8409023M2902120<<<<<<<<<<<<<<08



d

دولة الامارات العربية المتحدة
UNITED ARAB EMIRATES



إقامة
RESIDENCE



دبي
Dubai

جهة الاصدار :
Place of Issue

عدد المرافقين :
Accompanied by

رودريجو البى مديروس دوس سانتوس
RODRIGO ALBE MEDEIROS DOS SANTOS
ضابط مبيعات
SALES OFFICER
ايه اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م
A X CAPITAL REAL ESTATE L.L.C

رقم الهوية

784198429213790

الرقم الموحد :

U.I.D.No

الملف :

File

رقم الجواز :

Passport No

الاسم :

Name

المهنة :

Profession

الكفيل :

Sponsor

2025/10/18

تاريخ الانتهاء :
Expiry Date

2023/10/19

تاريخ إصدار الإقامة :
Issue Date



التوقيع:
Sign.

تعتبر الإقامة لاغية اذا تجاوز حاملها الإقامة خارج دولة الإمارات مدة ستة اشهر

Residence Permit Become invalid bearer resides out of U.A.E for more than six months.



Date: 25.03.2024

Name: Rodrigo Santos

Pending Commission from
Developer(Primary):

| REAL ESTATE AGENT NAME | BUYER / TENANT | DEAL CLOSE DATE | DEAL CLOSE DATE | SELLER / DEVELOPER | PROJECT NAME | UNIT | REAL ESTATE AGENT COMMISSION OUTSTANDING |
|---------------------------|----------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|---------------|--|
| Rodrigo Santos | Matthew Malec | 27-Sep-23 | 27.09.2023 | Nakheel PJSC | Palm Jebel Ali - Frond M | PJA-FRM-V-028 | 152,310 |

Pending Commission from
Developer(Exclusive): N/A

Eligible Commission from
Client(Primary): N/A



Telephone Deductions:

| Name | Mobile No | DOJ | Month | DEDUCTION |
|----------------|--------------|-------------|------------|-----------|
| Rodrigo Santos | 971557961503 | 17 Jul 2023 | Jul-23 | 452 |
| | | | Aug-23 | 1,000 |
| | | | Sep-23 | 1,000 |
| | | | Oct-23 | 1,000 |
| | | | Nov-23 | 1,000 |
| | | | Dec-23 | 1,000 |
| | | | Jan-24 | 1,000 |
| | | | Feb-24 | 1,000 |
| | | | Mar-24 | 484 |
| | | | Total | 7,935.48 |
| | | | 03/01/2024 | Deducted |
| | Balance | 1335.48 | | |

Advance: N/A

Deductions: N/A

Notes: N/A

FINAL SETTLEMENT STATEMENT



DATE : 29th March 2024

A. EMPLOYMENT DETAILS :

| | | | | |
|---------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------|
| Name of Employee | Rodrigo Alberto Medeiros Dos Santos | | Employee Salary Details (Monthly) | |
| Employee ID | 4463208 | | | |
| Date of Joining | 12-Jun-23 | | Basic Salary | - |
| Job Title | Property Consultant | | Accomodation Allowance | - |
| Department | Primary | | Transportation Allowance | - |
| Date Of Resignation | NA | | Commission | Applicable |
| Date Of Termination | 12-Mar-24 | | | |
| Last day of Work | 12-Mar-24 | | | |
| Notice Period | - | | | |
| Total Days | 275 | | | |
| Absents | 0 | | | |
| Working Days | 275 | 0 year, 9 month, 5 days | | |

REMARKS : Termination - AX Company visa

B. SETTLEMENT DETAILS :

| | | | |
|----------------|---|--|---|
| Commission | Note: Commissions from the developer that are still due - Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence. | | - |
| Advance Salary | Salary advance refund | | - |

DEDUCTIONS :

| | | | |
|-------------------------------|--|---|------------|
| Mobile & Internet Charges | Already deducted from previous commissions | inclusive @AED1000 p/m | 6,600 |
| | Outstanding deductions | tel bill balance inclusive @AED1000 p/m | (1,335.48) |
| Other Deductions | Badge Pin | | - |
| | Parking Card | | - |
| | Office Premise Access Card | | - |
| | Mobile Phone | | - |
| | Charging cable | | - |
| | Laptop & Other accessories | | - |
| TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED) | | | (1,335.48) |

C. UNDERTAKINGS :

I, **Rodrigo Alberto Medeiros Dos Santos**, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above levied against items I have lost or damaged.
I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed, in the future.

Employee Signature : _____

Date : _____

D. AUTHORIZED SIGNATORY :

| Checked & Approved by : | Checked & Approved by : | Checked & Approved by : | Approved by : | Comments : |
|--|--|---|---|------------|
| Head of Department Hicham El Assaad | Human Resources Department Abdul Rahman Alhamwi | Accounts Department Muhammad Dilshad | CEO/COO Denis Axinoy/Victoria Shadrina | |
| Signature : | Signature : | Signature : | Signature : | |



14th Floor, Westbury Office Tower
Business bay, Dubai, UAE.

- 971 4242 7373
www.axcapital.ae

interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

SCHEDULE 1: End of Service Entitlements

SIGNED BY:

On behalf of **A X CAPITAL Real Estate LLC**

.....
Name: Denis Axinoi

(Authorized signatory of **A X CAPITAL Real Estate LLC**)

SIGNED BY:

.....
Name of Employee: Rodrigo Alberto Medeiros Dos Santos

SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS



[Handwritten signature]

employment or its termination which he/she has against the Company or any of its officers, servants or agents.

11.2.1 The Employee Acknowledges that:

11.2.2 The waiver of claims in this agreement shall have effect irrespective of whether or not at the date of this agreement the Employee could be aware of such claims or have such claims in his/her express contemplation (including such claims of which the Employee becomes aware after the date of this agreement in whole or in part as a result of new legislation or the development of law or equity); and

11.2.3 If he/she institutes any other proceedings against the Company or any Relevant Personnel arising out of his/her employment or its termination, he/she will be liable to repay to the Company the loss suffered by the Company as a result of such proceedings.

11.3 The Employee acknowledges that he/she is not entitled to any compensation for the loss of any rights or benefits under any bonus plan, benefit, award or share plan operated by the Company or for loss of any other benefit, payment or award he/she may have received had his/her employment not terminated other than the payments provided for in this agreement.

12. Entire agreement

12.1 This agreement constitutes the entire agreement and understanding between the parties and supersedes all other agreements, both oral and in writing between the Employee and the Company other than the provisions of the employment contract which by their nature or context survive termination.

12.2 The Employee warrants that he/she has not manually or electronically amended the copy/copies of this agreement provided to him/her by the Company for signature, except where he/she has made the Company aware of such amendment.

13. Binding Effect

13.1 This agreement will become open and binding when signed by all parties and dated.

14. Governing law and jurisdiction

14.1 this agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter of formation shall be governed by and construed in accordance with the law of the UAE.

14.2 Any dispute, difference, controversy or claim arising out of or in connection with this agreement, including (but not limited to) any question regarding its existence, validity,



9.1.4 has notified the Company of all complaints the Employee may have against it or any of its officers or employees arising out of the Employee's employment, its termination or otherwise; and

9.1.5 has not presented and will not present a claim to any Court or regulatory body in connection with his/her employment, its termination or otherwise.

9.2 The Employee undertakes:

9.2.1 that neither the Employee nor anyone acting on the Employee's behalf will present any further such claim; and

9.2.2 that he/she will cooperate and carry out such actions, including execution of such documents that the Company may request in connection with any and all processing required to cancel the Employee's UAE residence visa (and that of any sponsored dependents), identification or employment card, or any other registrations or filings for the Employee in the name of the Company with the authorities and/or any other end service form, and as otherwise required by the UAE authorities or as requested by the Company to ensure that the Employee's UAE visa is canceled within 30 days of the termination of the Employee's employment in accordance with the UAE Labour Law.

10. Breach of the terms of this agreement

10.1 The Employee acknowledges and agrees that the Company has agreed these terms in reliance on the undertakings, representations and warranties set out in this agreement and that, in the event of any material breach of these terms, the Company will be entitled to withhold any part of the sums due under this agreement which have not yet been paid as the date the Company becomes aware of the breach and any payments already made to the Employee under this agreement must be repaid to the Company immediately and will be recoverable by the Company as a debt.

11. Waiver of claims

11.1 The Employee agrees that he/she has not and will not institute any legal or dispute resolution proceedings whether under law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, against the Company or any of the officers, servants, or agents.

11.2 The terms of this agreement are offered without any admission of liability and the Employee accepts that this agreement is in full and final settlement of all and any potential claims and other rights of action pursuant to law, contract, legislation or otherwise in any country or jurisdiction, including, in particular, any claim, breach of contract, unfair dismissal, discrimination, non-payment of incentive compensation, redundancy payment, and deductions from pay whatsoever and howsoever arising during or out of or in connection with [his/her position as a director of any Company, any other offices he/she holds, and] his/her



all information relating to the Company's clients, suppliers or customers in whatever manner or form expressed (including but not limited to names of clients and customers and information concerning their dealings or affairs).

8.2 The Employee agrees without limitation in time:

8.2.1 he/she will keep the terms of this agreement and all discussions and other correspondence on the this subject confidential and not disclose them to any other person, except to the **Employee's** professional advisors, or a prospective and/or future employer (to whom the employee may confirm the fact that his/her service has been terminated and the existence of this agreement but not its contents) or a professional adviser, each of the whom have agreed to be bound by this restriction, and except as may be required by law or regulatory authorities (save that in such circumstances, he/she will notify the Company in advance of such requirement prior to disclosure, and will endeavor to be permitted to provide it on this basis) or with the **Company's** written consent.

8.2.2 he/she will not make any untrue statement in relation to the Company (or any of its officers and employees).

8.2.3 he/she will not make, publish, or cause to be made or published (whether directly or indirectly , or "on" or "off " the record) in relation to (a) the Company or (b) any current or former employee, agent or officer of the Company (the **Relevant Personnel**) or (c) any client or channel partners of the Company , any comment or statement (in writing or otherwise) which is disparaging, derogatory or damaging to it or its business, or which could reasonably be expected to be so disparaging, derogatory or damaging. This undertaking is given subject to any requirement the Employee may be placed under by a court of law or a regulatory body.

9. Warranties and undertakings

9.1 The Employee warrants that he/she:

9.1.1 is unaware of any matters relating to acts or omissions by him/her which if disclosed to the Company would or could relieve this Company of an obligation to make the payments referred to in this agreement. Such matters include but are not limited to any breach of the Employee's regulatory duties (if any) or obligations or any breach of the Employee's confidentiality obligations.

9.1.2 has not withheld or failed to disclose any material fact concerning the performance of the Employee's duties with the Company or any breach of any material term (express or implied) of the Employee's contract of employment or the Company's policies and procedures;

913 has been given an opportunity to receive independent legal advice on the terms and effect of this agreement:



d

5.3 The Employee is responsible for tax which falls due in respect of any benefits provided under this agreement and/or other payments made or benefits received as a result of the termination of the Employee's employment (Benefits). Accordingly, the employee will indemnify and keep indemnified the Company in respect of all tax, social security, interest, penalties and/or costs in any jurisdiction arising in respect of the Benefits. If any competent authority makes a demand of the Company in respect of a sum falling under this indemnity, the Company will give to the Employee as much notice of the demand as it is able, and will provide copies of any relevant documents as quickly as it is able to.

6. Return of Company property

6.1 The Employee confirms that he/she will by the Termination Date (to the extent that this has not already been done and unless agreed otherwise) return to the Company all equipment (including but not limited to laptops, PCs security passes, charger cards, keys, computer disks, business cards, Company credit cards, mobile phones, SIM cards and charging cables) and all property (including confidential and proprietary documents and data, whether originals or copies) provided to the Employee or created in the course of his/her employment or his/her holding office with the Company or relating to or containing information relating to the Company and all other property belonging to the Company in the Employee's possession, custody or control. The Employee will not keep or make any copy of anything referred to in this paragraph.

6.2 If the Employee fails to return to the Company property belonging to it, the Company shall, without prejudice to any other remedy, be entitled to withhold any monies or part thereof due to the Employee from the Company.

7. Expenses

7.1 Provided that all outstanding expense claims are submitted to the Company no later than 21 days after the Termination Date, they will be dealt with in the usual way under the current expenses policy.

8. Confidentiality and conduct

8.1 The Employee acknowledges that the obligations of confidentiality (as expressed in his/her contract of employment or as implied by law) continue to apply and he/she will not without the consent in the writing of the Company divulge to any person, or use for the employee's own benefit or the benefit of any person, any information of a confidential nature concerning the business of the Company or of any customer or client of the Company which has come to the Employee's knowledge during the course of his/her employment with the Company. Confidential Information for this purpose includes, but is not limited to, information relating to the business, products, affairs and finances of the Company or its officers, agents and employees which is confidential to the Company at the time being or is treated by it as confidential or as a trade secret (such as but not limited to processes, policies, methods, technical data and know-how), including



Company's business, contracts and historic, current or future transactions and copies of any correspondence sent or received by the Employee during his/her employment;

2.1.7 must not without the prior written permission of Denis Axinoi access any information technology systems of the Company; and

2.1.8 will continue to be sponsored by the Company for UAE residence visa and work purposes.

2.1.9 After the Termination Date, the Employee will comply with those terms which expressly or impliedly apply after termination of the contract of employment (including, without limitation, those relating to confidential information and terms of the post termination restrictions).

2.2 The employee agrees to provide all reasonable co-operation requested by the Company in relation to any litigation and/or any investigation of the operations or activities of the Company by any regulatory, judicial or fiscal body or authority relating to a business area in which the Employee has worked, including co-operating with any internal investigation by the Company. The Company will give the employee reasonable notice of the co-operation required.

3. Deferred Compensation

The parties acknowledge and agree that certain commissions resulting from business conducted by the Employee with third parties on the Company's behalf during the course of his/her employment remain unpaid as at the Termination Date (the "Outstanding Commissions"). Notwithstanding termination of employment and notwithstanding any agreement to the contrary, the Company unconditionally agrees that, on receipt of Outstanding Commissions, the portion thereof due to the Employee by virtue of his/her terms of employment shall be paid to the Employee with fourteen [14] days of receipt thereof by the Company. Accordingly, in consideration of this undertaking by the Company, the Employee irrevocably agrees to sign on request all documents required in accordance with clause 9.2.2.

4. Other benefits

4.1 Save as set out in this agreement, the Employee's entitlement to all benefits will cease with effect from Termination Date.

5. Tax

5.1 Where required to do so, the Company will withhold tax imposed by countries other than the UAE.

5.2 Subject to any legal requirement on the Company to withhold tax in any other jurisdiction, any tax considerations arising from the Employee's nationality or tax status in other Jurisdictions are for the Employee to address.



1. Contractual and statutory payments

- 1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.
- 1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.
- 1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.
- 1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date

- 2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.
- 2.1.1 From 12th March 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the **Garden Leave**). During this period of Garden Leave, the Employee.
- 2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;
- 2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinoi contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;
- 2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;
- 2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;
- 2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the



SETTLEMENT AGREEMENT

Rodrigo Alberto Medeiros Dos Santos

Dubai, United Arab Emirates

THIS SETTLEMENT AGREEMENT is made on the 12th March 2024.

BETWEEN

- (1) **A X CAPITAL Real Estate LLC**, a Limited Liability Company having its office at 3101-3110 Concord Tower, Al Safouh 2, Dubai Media City, Dubai, United Arab Emirates, ("the **Company**"). and
- (2) Rodrigo Alberto Medeiros Dos Santos, Brasileiro Passport Holder Number FY203875 at Dubai, UAE ("the **Employee** ").

Background

- A. The Employee's employment with the Company will terminate on the 12th March 2024 (the "**Termination Date**").
- B. The parties have entered into this agreement to record and implement the terms on which they have agreed to settle any claims which the Employee has or may have in connection with his/her employment, its termination or otherwise against the Company or its or their current or former officers or employees, whether contractual or statutory, under common law or otherwise and whether or not those claims are, are or could be, in the contemplation of the parties at the time of signing this agreement.
- C. The headings in this agreement are inserted for convenience only and shall not affect its construction.
- D. A reference to particular law is a reference to it as it is in force for the time being taking account of any amendment, extension, or re-enactment and includes any subordinate legislation for the time being in the force under it.



دولة الامارات العربية المتحدة
UNITED ARAB EMIRATES



إقامة
RESIDENCE



دبي
Dubai

جعة الاصدار :
Place of Issue

عدد المرافقين :
Accompanied by

رودريجو البى مديروس دوس سانتوس
RODRIGO ALBE MEDEIROS DOS SANTOS
ضابط مبيعات
SALES OFFICER
ايه اكس كابيتال للعقارات ش.ذ.م.م
A X CAPITAL REAL ESTATE L.L.C

رقم الهوية

784198429213790

الرقم الموحد :

U.I.D.No

الملف :

File

رقم الجواز :

Passport No

الاسم :

Name

المهنة :

Profession

الكفيل :

Sponsor

2025/10/18

تاريخ الانتهاء :
Expiry Date

2023/10/19

تاريخ إصدار الإقامة :

Issue Date



التوقيع :

Sign.

تعتبر الإقامة لاغية اذا تجاوز حاملها الإقامة خارج دولة الإمارات مدة ستة اشهر

Residence Permit Become invalid bearer resides out of U.A.E for more than six months.



FY203875

Assinatura do titular / Signature du titulaire
Bearer's signature / Firma del titular

Este pasaporte debe ser firmado por el titular,
salvo en caso de incapacidad.

P<Brameiros<DOS<SANTOS<<RODRIGO<ALBERTO<<<
FY203875<OBRA8409023M2902120<<<<<<<<<<<<<08



التاريخ: 2024/03/25

الإسم: رودريجو سانتوس

العمولة المعلقة من المطور (الأساسية):

العمولة المعلقة من المطور (الحصرية): غير متوفر

العمولة المستحقة من العميل (الأساسية): غير متوفر

خصومات الهاتف:

الدفعة المقدمة: غير متوفر

الخصومات: غير متوفر

الملاحظات: غير متوفر

| اسم العميل | المشتري / المستأجر | تاريخ إتمام الصفقة | تاريخ إتمام الصفقة | البائع / المطور | اسم المشروع | الوحدة | عمولة الوكيل العقاري المستحقة |
|----------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------|-----------------------|---------------|-------------------------------|
| رودريجو سانتوس | مانيو مالك | 27 سبتمبر 2023 | 2023/09/27 | نخيل ش.م.ع | نخلة جبل علي - سعة أم | PJA-FRM-V-028 | 152,310 |

| الإسم | رقم المتحرك | تاريخ الإنضمام | الشهر | الخصم |
|----------------|--------------|----------------|----------------|---------------------|
| رودريجو سانتوس | 971557961503 | 17 يوليو 2023 | يوليو 2023 | 452 |
| | | | أغسطس 2023 | 1,000 |
| | | | سبتمبر 2023 | 1,000 |
| | | | أكتوبر 2023 | 1,000 |
| | | | نوفمبر 2023 | 1,000 |
| | | | ديسمبر 2023 | 1,000 |
| | | | يناير 2024 | 1,000 |
| | | | فبراير 2024 | 1,000 |
| | | | مارس 2024 | 484 |
| | | | الإجمالي | 7,935.48 |
| | | | المبلغ المخصوم | 2024/01/03 6,600.00 |
| | | | الرصيد | 1335.48 |



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومخلصاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

| | | | | |
|---|--|----------------------------|--|------------|
| (1,335.48) | إجمالي مبلغ التسوية (بالدرهم) | | | |
| ج. التعهدات : | | | | |
| أقر أنا رودريجو الي مديروس دوس سانتوس بأنني قمت بإعادة جميع أصول الشركة وقمت بالموافقة على أي رسوم أعلاه مفروضة على العناصر التي فقدتها أو أتلقتها. | | | | |
| وأدرك أنه ليس لدي أي حق في الاعتراض على هذه المبالغ بمجرد التوقيع على هذه الوثيقة في المستقبل. | | | | |
| توقيع الموظف: التاريخ: | | | | |
| د. المفوض بالتوقيع : | | | | |
| تم الفحص والموافقة من قبل: | تم الفحص والموافقة من قبل: | تم الفحص والموافقة من قبل: | تم الفحص والموافقة من قبل: | التعليقات: |
| رئيس القسم هشام الأسعد | قسم الموارد البشرية عبد الرحمن الحموي | قسم الحسابات محمد دلشاد | الرئيس التنفيذي/المدير التنفيذي للعمليات دينيس أكسينوي/فيكتوريا شابالينا | |
| التوقيع: | التوقيع: | التوقيع: | التوقيع: | |
| <p>الطابق الرابع عشر، برج مكتب ويستبري الخليج التجاري، دبي، الإمارات العربية المتحدة</p> <p>+971 4242 7373 www.axcapital.ae</p> | | | | |



Handwritten signature

| بيان التسوية النهائي | | ايه اكس كابيتال | |
|---|--|---|------------|
| | | التاريخ: 29 مارس 2024 | |
| أ. تفاصيل التوظيف : | | | |
| اسم الموظف: | رودريجو الي مديروس دوس سانتوس | تفاصيل راتب الموظف (شهريا) | |
| الرقم التعريفي للموظف: | 4463208 | | |
| تاريخ الإنضمام: | 12 يونيو 2023 | الراتب الأساسي: | |
| اسم الوظيفة: | استشارات عقارية | بدل إقامة: | |
| القسم: | المبيعات الأولية | بدل مواصلات: | |
| تاريخ الاستقالة: | غير متوفر | العمولة: | |
| تاريخ الإنهاء: | 12 مارس 2024 | يتم تطبيقها | |
| آخر يوم عمل: | 12 مارس 2024 | | |
| فترة الإخطار: | - | | |
| إجمالي الأيام: | 275 | | |
| عدد أيام الغياب: | 0 | | |
| عدد أيام العمل: | 275 | | |
| 0 سنة، 9 شهور، 5 أيام | | | |
| الملاحظات: الإنهاء- تأشيرة شركة ايه اكس | | | |
| ب. تفاصيل التسوية : | | | |
| العمولة: | ملحوظة: العمولات من المطور لا تزال مستحقة - بمجرد استلام الشركة للعمولة، سيتم الدفع. وهذا ينطبق حتى بعد إلغاء الإقامة. | | |
| دفعه مقدمة من الراتب | استرداد الدفعه المقدمة من الراتب | | |
| الخصومات: | | | |
| رسوم الهاتف المتحرك والإنترنت: | تم خصمها بالفعل من العمولات السابقة | شاملة 1000 درهم شهرياً | 6,600 |
| | الخصومات المعلقة | رصيد فاتورة الهاتف شاملة 1000 درهم شهرياً | (1,335.48) |
| الخصومات أخرى | دبوس شعار | | - |
| | بطاقة موقف السيارات | | - |
| | بطاقة الوصول إلى مقر المكتب | | - |
| | الهاتف المتحرك | | - |
| | كابل الشحن | | - |
| | أجهزة الكمبيوتر المحمول وغيرها من الملحقات | | - |

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعلقاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة هي الترجمة القانونية الصحيحة لهذه الوثيقة. I, the translator of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

الجدول 1: استحقاقات نهاية الخدمة

موقع من:

بالنيابة عن شركة شركة إيه اكس كابيتال للعقارات ذ.م.م

الاسم: دينيس أكسينوي

(المفوض بالتوقيع عن شركة شركة إيه اكس كابيتال للعقارات ذ.م.م)

موقع من قبل:

اسم الموظف: رودريجو الي مديروس دوس سانتوس

الجدول 1: استحقاقات نهاية الخدمة



Handwritten signature

أشود أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومخلفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

11.2.3 في حال أقام الموظف أي إجراءات أخرى ضد الشركة أو أي موظف ذي صلة ناشئة عن توظيفه أو إنهاء خدمته، فإنه سيكون مسؤولاً عن سداد الخسارة التي تكبدتها الشركة نتيجة لهذه الإجراءات للشركة.

11.3 يقر الموظف بأنه لا يحق له الحصول على أي تعويض عن فقدان أي حقوق أو مزايا بموجب أي خطة مكافآت أو مزايا أو خطة أسهم تديرها الشركة أو عن فقدان أي مزايا أو مدفوعات أو مكافآت أخرى كان سيحصل عليها لو لم يتم إنهاء خدمته بخلاف المدفوعات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

12. مجمل الاتفاقية

12.1 تشكل الاتفاقية الماثلة مجمل الاتفاق والتفاهم بين الطرفين وتحل محل جميع الاتفاقات الأخرى، سواء كانت شفوية أو خطية بين الموظف والشركة بخلاف أحكام عقد العمل التي تظل سارية المفعول بحكم طبيعتها أو سياقها سارية المفعول بعد انتهاء الخدمة.

12.2 يتعهد الموظف بأنه لم يعدل يدوياً أو إلكترونياً نسخة/نسخ الاتفاقية الماثلة التي قدمتها له الشركة للتوقيع عليها، إلا إذا كان قد أبلغ الشركة بهذا التعديل.

13. الأثر الملزم

13.1 تصبح الاتفاقية الماثلة مفتوحة وملزمة عندما يوقع عليها جميع الأطراف وتكون مؤرخة.

14. القانون المعمول به والاختصاص القضائي

14.1 تخضع الاتفاقية الماثلة وأي نزاع أو مطالبة تنشأ عنها أو تتعلق بها أو بموضوع تكوينها لقانون دولة الإمارات العربية المتحدة وتفسر وفقاً له.

14.2 يخضع أي نزاع أو اختلاف أو خلاف أو جدل أو مطالبة تنشأ عن الاتفاقية الماثلة أو فيما يتعلق بها، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) أي مسألة تتعلق بوجودها وصلاحياتها وتفسيرها وأدائها وإبراء الذمة وسبل الانتصاف المطبقة فيها، للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الإمارات العربية المتحدة.

15. النسخ المتطابقة

15.1 يجوز تنفيذ الاتفاقية الماثلة في أي عدد من النسخ المطابقة، والتي تشكل كل واحدة منها عند تنفيذها وتسليمها نسخة أصلية مكررة ولكن جميع النسخ المطابقة تشكل معاً اتفاقية واحدة.

15.2 تم إبرام الاتفاقية الماثلة في التاريخ المذكور في أعلاه.



d

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعلناً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

2.9.2 أنه سوف يتعاون وينفذ مثل هذه الإجراءات، بما في ذلك تنفيذ مثل هذه الوثائق التي قد تطلبها الشركة فيما يتعلق بأي وجميع الإجراءات المطلوبة لإلغاء تأشيرة إقامة الموظف في دولة الإمارات العربية المتحدة (وتأشيرة أي من المكفولين) أو بطاقة الهوية أو بطاقة العمل، أو أي تسجيلات أو إيداعات أخرى للموظف باسم الشركة لدى السلطات و/أو أي نموذج خدمة نهائي آخر، وكما هو مطلوب من قبل السلطات الإماراتية أو حسب طلب الشركة لضمان إلغاء تأشيرة الموظف الإماراتية في غضون 30 يوماً من إنهاء عمل الموظف وفقاً لقانون العمل الإماراتي.

10. الإخلال بشروط هذه الاتفاقية

10.1 يقر الموظف ويوافق على أن الشركة قد وافقت على هذه الشروط بالاعتماد على التعهدات والإقرارات والضمانات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية، وأنه في حالة حدوث أي خرق جوهري لهذه الشروط، يحق للشركة احتجاز أي جزء من المبالغ المستحقة بموجب الاتفاقية الماثلة والتي لم يتم دفعها بعد في تاريخ علم الشركة بالخرق وأي مدفوعات تم دفعها بالفعل للموظف بموجب الاتفاقية الماثلة يجب أن تسدد للشركة على الفور وتكون قابلة للاسترداد من قبل الشركة كدين.

11. التنازل عن الدعاوى

11.1 يوافق الموظف على أنه لم ولن يقوم برفع أي إجراءات قانونية أو إجراءات لتسوية المنازعات سواء بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي بلد أو ولاية قضائية، ضد الشركة أو أي من المسؤولين أو الموظفين أو الوكلاء.

11.2 تُعرض شروط الاتفاقية الماثلة دون أي اعتراف بالمسؤولية، ويقبل الموظف أن الاتفاقية الماثلة هي تسوية كاملة ونهائية لجميع وأي مطالبات محتملة وحقوق أخرى في الدعوى بموجب القانون أو العقد أو التشريع أو غير ذلك في أي دولة أو ولاية قضائية، بما في ذلك، على وجه الخصوص، أي مطالبة، أو إخلال بالعقد، أو فصل تعسفي، والتمييز، وعدم دفع تعويضات الحوافز، ومدفوعات التسريح، والاقطاعات من الأجور أيضاً كانت وكيفما كانت، والتي تنشأ أثناء أو بسبب أو فيما يتعلق [بمنصبه كمدير لأي شركة أو أي مناصب أخرى يشغلها أو أي مناصب أخرى يشغلها أو] وظيفته أو إنهاءها والتي تكون له/لها ضد الشركة أو أي من موظفيها أو وكلائها.

11.2.1 يقر الموظف بما يلي:

11.2.2 يكون التنازل عن المطالبات الواردة في الاتفاقية الماثلة ساري المفعول بغض النظر عما إذا كان الموظف في تاريخ الاتفاقية الماثلة على علم بهذه المطالبات أو لم يكن على علم بها أو كانت هذه المطالبات في ذهنه (بما في ذلك المطالبات التي يصبح الموظف على علم بها بعد تاريخ الاتفاقية الماثلة كلياً أو جزئياً نتيجة لتشريعات جديدة أو تطور القانون أو الإنصاف).



[Handwritten signature]

8.2.1 وقد وافق كل منهم على الالتزام بهذا القيد، وبإستثناء ما قد يقتضيه القانون أو السلطات التنظيمية (بإستثناء أنه في مثل هذه الظروف، فإنه سيخطر الشركة مسبقاً بهذا الشرط قبل الإفصاح عنه، وسيسعى إلى أن يسمح له بتقديمه على هذا الأساس) أو بموافقة الشركة الخطية.

8.2.2 لن يدلي بأي بيان غير صحيح فيما يتعلق بالشركة (أو أي من مسؤوليها وموظفيها).

8.2.3 يحافظ على سرية شروط هذه الاتفاقية وجميع المناقشات والمراسلات الأخرى حول هذا الموضوع وعدم الإفصاح عنها لأي شخص آخر، باستثناء مستشاري الموظف المهنيين، أو صاحب العمل المحتمل و/أو المستقبلي (الذي يجوز للموظف أن يؤكد له حقيقة إنهاء خدمته ووجود الاتفاقية ولكن ليس محتوياتها) أو المستشارين المهنيين، الذين وافق كل منهم على الالتزام بهذا القيد، وبإستثناء ما قد يقتضيه القانون أو السلطات التنظيمية (باستثناء أنه في مثل هذه الظروف، سوف يخطر الشركة مسبقاً بهذا الشرط قبل الإفصاح عنه، وسوف يسعى إلى السماح له بتقديمه على هذا الأساس) أو بموافقة خطية من الشركة.

9. الضمانات والتعهدات

9.1 يضمن الموظف أنه/أنها:

9.1.1 أنه ليس على علم بأي أمور تتعلق بأفعال أو إغفالات من جانبه/من جانبها والتي إذا تم الكشف عنها للشركة من شأنها أو يمكن أن تعفي هذه الشركة من التزامها بسداد المدفوعات المشار إليها في الاتفاقية الماثلة. وتشمل هذه الأمور، على سبيل المثال لا الحصر، أي إخلال بالواجبات أو الالتزامات التنظيمية للموظف (إن وجدت) أو أي إخلال بالتزامات السرية للموظف.

9.1.2 لم يحجب أو لم يفصح عن أي حقيقة جوهرية تتعلق بأداء الموظف لواجباته مع الشركة أو أي خرق لأي شرط جوهرى (صريح أو ضمني) من شروط عقد عمل الموظف أو سياسات وإجراءات الشركة.

9.1.3 أن يكون قد حصل على فرصة الحصول على مشورة قانونية مستقلة بشأن شروط الاتفاقية الماثلة وتأثيرها.

9.1.4 أن يكون قد أبلغ الشركة بجميع الشكاوى التي قد تكون لدى الموظف ضدها أو ضد أي من مسؤوليها أو موظفيها والناشئة عن توظيف الموظف أو إنهاء خدمته أو غير ذلك.

9.1.5 لم يقدم ولن يقدم أي دعوى إلى أي محكمة أو هيئة تنظيمية فيما يتعلق بتوظيفه أو إنهاء خدمته أو غير ذلك.

9.2 يتعهد الموظف:

9.2.1 ألا يقدم الموظف أو أي شخص يتصرف نيابة عن الموظف أي مطالبة أخرى من هذا القبيل.



أشهد أنا الموقع على هذا للمستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومحققاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

تنشأ فيما يتعلق بالمزايا. إذا قدمت أي سلطة مختصة طلباً للشركة فيما يتعلق بمبلغ يندرج تحت هذا التعويض، فإن الشركة ستقدم للموظف إشعاراً بالقدر الذي تستطيع من الطلب، وستقدم نسخاً من أي مستندات ذات صلة بأسرع ما يمكن.

6. إعادة ممتلكات الشركة

6.1 يقر الموظف أنه بحلول تاريخ انتهاء الخدمة (بالقدر الذي لم يتم فيه ذلك بالفعل وما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك) سيعيد إلى الشركة جميع المعدات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أجهزة الكمبيوتر المحمولة وبطاقات أمن الحواسيب الشخصية وبطاقات الشحن والمفاتيح وأقراص الكمبيوتر وبطاقات العمل وبطاقات ائتمان الشركة والهواتف المحمولة، وبطاقات الهاتف وكابلات الشحن) وجميع الممتلكات (بما في ذلك الوثائق والبيانات السرية والمملوكة للشركة، سواء كانت أصلية أو نسخاً منها) التي قدمت للموظف أو التي تم إنشاؤها في سياق عمله أو توليه منصباً لدى الشركة أو المتعلقة أو التي تحتوي على معلومات تتعلق بالشركة وجميع الممتلكات الأخرى التي تخص الشركة والتي تكون في حيازة الموظف أو في عهده أو تحت سيطرته. لا يجوز للموظف الاحتفاظ أو عمل أي نسخة من أي شيء مشار إليه في هذه الفقرة.

6.2 في حال لم يقوم الموظف بإعادة أي ممتلكات تعود ملكيتها للشركة، يحق للشركة، دون الإخلال بأي تعويض آخر، أن تحتجز أي أموال أو جزء منها مستحق للموظف لدى الشركة.

7. المصروفات

7.1 شريطة تقديم جميع مطالبات النفقات المستحقة إلى الشركة في موعد أقصاه 21 يومًا بعد تاريخ انتهاء الخدمة يتم التعامل معها بالطريقة المعتادة بموجب سياسة النفقات الحالية.

8. السرية والسلوك

8.1 يقر الموظف بأن الالتزامات المتعلقة بالسرية (على النحو المنصوص عليه في عقد عمله أو على النحو الذي يقتضيه القانون) لا تزال سارية المفعول ولن يقوم الموظف بإفشاء أي معلومات ذات طبيعة سرية تتعلق بأعمال الشركة أو أي عميل للشركة والتي وصلت إلى علم الموظف أثناء عمله مع الشركة دون موافقة خطية من الشركة. وتشمل المعلومات السرية لهذا الغرض، على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المتعلقة بأعمال الشركة ومنتجاتها وشؤونها المالية أو مسؤوليها ووكلائها وموظفيها التي تكون سرية للشركة في الوقت الحاضر أو تعاملها الشركة على أنها سرية أو على أنها سر تجاري (مثل على سبيل المثال لا الحصر العمليات والسياسات والأساليب والبيانات الفنية والدراية الفنية)، بما في ذلك جميع المعلومات المتعلقة بعملاء الشركة أو مورديها أو عملائها بأي طريقة أو شكل من الأشكال (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أسماء العملاء والمعلومات المتعلقة بتعاملاتهم أو شؤونهم).

8.2 يوافق الموظف دون تحديد زمني بخصوص:



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعلفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي. I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

2.1.8 يستمر الموظف في الحصول على كفالة الشركة للحصول على تأشيرة الإقامة والعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

2.1.9 بعد تاريخ الإنهاء، سيلتزم الموظف بتلك الشروط التي تسري صراحةً أو ضمناً بعد إنهاء عقد العمل (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تلك المتعلقة بالمعلومات السرية وشروط قيود ما بعد إنهاء الخدمة).

2.2 يوافق الموظف على تقديم كل التعاون المعقول الذي تطلبه الشركة فيما يتعلق بأي دعوى قضائية و/أو أي تحقيق في عمليات أو أنشطة الشركة من قبل أي هيئة أو سلطة تنظيمية أو قضائية أو مالية تتعلق بمجال العمل الذي عمل فيه الموظف، بما في ذلك التعاون مع أي تحقيق داخلي تجريه الشركة. ستعطي الشركة الموظف إشعاراً معقولاً بالتعاون المطلوب.

3. التعويضات المؤجلة

يقر الطرفان ويوافقان على أن بعض العمولات الناتجة عن الأعمال التي يقوم بها الموظف مع أطراف ثالثة نيابة عن الشركة خلال فترة عمله/عملها تظل غير مدفوعة في تاريخ إنهاء الخدمة ("العمولات المستحقة"). بصرف النظر عن إنهاء الخدمة وبغض النظر عن أي اتفاق على عكس ذلك، توافق الشركة دون قيد أو شرط على أنه عند استلام العمولات المستحقة للموظف بموجب شروط توظيفه تدفع للموظف خلال أربعة عشر [14] يوماً من استلام الشركة لها. وبناءً على ذلك، وبالنظر إلى هذا التعهد من قبل الشركة، يوافق الموظف بشكل لا رجعة فيه على التوقيع عند الطلب على جميع المستندات المطلوبة وفقاً للبند 9.2.2.

4. المزايا الأخرى

4.1 باستثناء ما هو منصوص عليه في الاتفاقية الماثلة، يسقط حق الموظف في الحصول على جميع المزايا اعتباراً من تاريخ انتهاء الخدمة.

5. الضرائب

5.1 ستقتطع الشركة الضريبة التي تفرضها دول أخرى غير الإمارات العربية المتحدة، حيثما كان ذلك مطلوباً.

5.2 مع مراعاة أي شرط قانوني على الشركة باقتطاع الضريبة في أي ولاية قضائية أخرى، فإن أي اعتبارات ضريبية ناشئة عن جنسية الموظف أو وضعه الضريبي في ولايات قضائية أخرى هي من اختصاص الموظف.

5.3 يكون الموظف مسؤولاً عن الضرائب التي تستحق فيما يتعلق بأي مزايا مقدمة بموجب الاتفاقية الماثلة و/أو المدفوعات الأخرى التي يتم دفعها أو المزايا التي يتم تلقيها نتيجة إنهاء خدمة الموظف (المزايا). وبناءً على ذلك، يقوم الموظف بتعويض الشركة فيما يتعلق بجميع الضرائب و/أو الضمان الاجتماعي و/أو الفوائد و/أو العقوبات و/أو التكاليف في أي مسألة ضريبية.

أشهاد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعلفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083621 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

1.3 يحق للشركة أن تخصم من أي مدفوعات مستحقة للموظف بموجب شروط الاتفاقية الماثلة أي أموال مستحقة من الموظف للشركة، بما في ذلك ما يتعلق بأي إجازة حصل عليها الموظف بما يتجاوز استحقاقه/استحقاقها المستحق في تاريخ إنهاء الخدمة.

1.4 باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، لا يحق للموظف الحصول على أي استحقاقات أخرى من الشركة سواء كانت رواتب أو أي مدفوعات أو مزايا تعاقدية أو غيرها.

2. التزامات الموظف حتى تاريخ انتهاء الخدمة وما بعده

2.1 ينتهي عمل الموظف لدى الشركة في تاريخ إنهاء الخدمة. أثناء استمرار عمل الموظف مع الشركة، تظل جميع التزامات الموظف بموجب عقد عمل الموظف سارية المفعول بالكامل، ولا يجوز للموظف العمل لدى أي شخص آخر أو تقديم خدمة لأي شخص آخر أو القيام بأي عمل لحساب الموظف الخاص.

2.1.1 اعتباراً من 12 مارس 2024 وحتى تاريخ إنهاء الخدمة (دون الإخلال بأحكام البند 12.2 من عقد عمل الموظف) لن يُطلب من الموظف الحضور إلى العمل أو ممارسة الصلاحيات أو المسؤوليات و/أو القيام بواجباته (أجازه نهاية الخدمة). خلال فترة أجازه نهاية الخدمة الماثلة، فإن الموظف.

2.1.2 سيستمر الموظف في الحصول على أجره ومزاياه كما هو معمول به كالمعتاد.

2.1.3 لا يتعاقد أو يتعامل مع (أو يقوم بأي محاولة للتعاقد أو التعامل مع) أي موظف أو مكتب أو مستشار أو مورد أو عميل أو مساهم أو أي عقد عمل آخر للشركة دون إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي.

2.1.4 يظل موظفًا في الشركة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، سيظل ملزمًا بجميع التزاماته تجاه الشركة.

2.1.5 يمثل لجميع التوجيهات القانونية التي تصدرها له الشركة.

2.1.6 يظل متاحًا للمساعدة في تسليم مهامه/مهامها على النحو الذي قد تطلبه الشركة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تزويد الشركة بالمعلومات المتعلقة بأعمال الشركة وعقودها ومعاملاتها التاريخية أو الحالية أو المستقبلية ونسخ من أي مراسلات يرسلها أو يتلقاها الموظف أثناء فترة عمله.

2.1.7 لا يدخل الموظف دون إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي إلى أي أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالشركة.



د

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجمًا قانونيًا معتمدًا ومعلنًا من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة. I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

اتفاقية تسوية

رودريجو البى مديروس دوس سانتوس
دبي، الإمارات العربية المتحدة

تم إبرام اتفاقية التسوية الماثلة بتاريخ 12 مارس 2024.

بين

- (1) شركة إيه اكس كابيتال للعقارات ذ.م.م، شركة ذات مسؤولية محدودة يقع مكتبها في: 3110-3101 برج كونكورد، الصفوح 2، مدينة دبي للإعلام، دبي، الإمارات العربية المتحدة، ("الشركة").
- (2) رودريجو البى مديروس دوس سانتوس، برازيلي الجنسية، حامل جواز سفر رقم: FY203875 في دبي، الإمارات العربية المتحدة ("الموظف").

الخلفية

أ. ينتهي عمل الموظف لدى الشركة في 12 مارس 2024 ("تاريخ انتهاء الخدمة").

ب. وقد أبرم الطرفان الاتفاقية الماثلة لتسجيل وتنفيذ الشروط التي اتفقا على أساسها على تسوية أي مطالبات للموظف أو قد تكون له فيما يتعلق بتوظيفه أو إنهاء خدمته أو غير ذلك ضد الشركة أو مسؤوليها أو موظفيها الحاليين أو السابقين، سواء كانت تعاقدية أو قانونية، بموجب القانون العام أو غير ذلك، وسواء كانت تلك المطالبات أو كانت أو يمكن أن تكون، في تصور الطرفين وقت توقيع الاتفاقية الماثلة أم لا.

ج. أدرجت العناوين الواردة في الاتفاقية الماثلة لغرض التيسير فقط ولا تؤثر على صيغتها.

د. يُقصد بالإشارة إلى قانون معين الإشارة إليه كما هو ساري المفعول في الوقت الحاضر مع مراعاة أي تعديل أو تمديد أو إعادة سن، ويشمل أي تشريع فرعي ساري المفعول في الوقت الحاضر بموجب هذا القانون.

1. المدفوعات التعاقدية والقانونية

1.1 يتم الدفع للموظف من خلال كشوف رواتب الشركة بالطريقة المعتادة وسيستمر الموظف في الحصول على المزايا التعاقدية الأخرى حتى تاريخ انتهاء الخدمة.

1.2 لأغراض العلم فقط، ترد قائمة بالمدفوعات التي ستدفع للموظف في الجدول 1 لهذه الاتفاقية.



أشهاد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعطفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3083021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Burj Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com